

۱۵۵۱۷۸۰

بینایی

ژوزه ساراماگو

ترجمه میروچید ذنوبی



انتشارات آریسان

سرشناسه: ساراماگو، ژوزه، ۱۹۲۲م. Saramago, Jose عنوان و نام
پدیدآور: بینایی/ژوزه ساراماگو؛ ترجمه میروحید ذنوبی.
مشخصات نشر: تهران: آریاسان، ۱۳۹۶. مشخصات ظاهری: ۳۸۲
ص. شابک: ۷-۷۷-۸۱۹۳-۶۰۰-۹۷۸ وضعیت فهرست نویسی:
فیفا. موضوع: داستان های پرتغالی - قرن ۲۰م. شناسه افزوده: ذنوبی،
میروحید، مترجم. رده بندی کنگره: ۱۳۹۶ ب۶ ۳الف/ PQ۹۲۷۶
رده بندی دیویی: ۳۲۲/۸۶۹ شماره کتابشناسی: ۴۵۲۵۸۴۰

بینایی

ژوزه ساراماگو

ترجمه میروحید ذنوبی

ناشر: انتشارات آریاسان

صفحه آرای: میروحید ذنوبی

بیراژ: ۵۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶

شابک: ۷-۷۷-۸۱۹۳-۶۰۰-۹۷۸

قیمت: ۳۸۰۰۰ تومان



انتشارات آریاسان

تهران: خیابان دانشگاه، کوچه رستمی، پلاک ۶

تلفن: ۵۸۸۷ ۶۶۴۹ - ۲۸۱۷ ۶۶۹۷

مقدمه‌ی مترجم

به نام خداوند جان آفرین حکیم سخن در زبان آفرین

روزه از اگوینایی را در سال ۲۰۰۴ نوشت در حالی که در سال ۱۹۹۷ با رمان «کوری» جایزه نوبل ادبیات را از آن خود کرده بود. در فاصله‌ی میان این دو کتاب ساراماگو کتاب «همه‌ی نام‌ها» (۱۹۹۹)، «دخمه» (۲۰۰۰) و «مرد تکثیر شده» (۲۰۰۲) را روانه بازار نشر کرد اما اثری که کوری بر ذهن نویسنده گذاشته بود مجدداً در بینایی ظاهر شد. «کوری» که میتوان گفت: بینایی همان ادامه‌ی کوری می‌باشد.

بینایی رمانی است سیاسی و در عین حال جذاب و صد البته این کتاب نیز علیرغم وسواس زیاد دارای نواقصی است که امید است خوانندگان گرامی بر حقیر منت نهند و با منشی بزرگوارانه به مطالعه‌ی کتاب بپردازند.

همچنین مترجم بر خود فرض می‌داند که از منشی دست اندرکاران انتشارات وزین نیک فرجام که در تعالی فرهنگ این مرز و بوم تلاشی وقفه دارند قدردانی نموده و برایشان آرزوی بهترین‌ها را داشته باشد.

کتاب پیش رو تقدیم می‌شود به مشوقان همیشگی‌ام (همسر، پسران و فرزندان دلبندم کسری و کمند)

با احترام. جهانپور ملکی الموتی